

**В. Витковский**

**За океан**  
**Путевые записки**

**Москва**  
**«Книга по Требованию»**

УДК 93  
ББК 63.3  
В11

В11 **В. Витковский**  
За океан: Путевые записки / В. Витковский – М.: Книга по Требованию, 2021. – 567 с.

**ISBN 978-5-517-98086-1**

**ISBN 978-5-517-98086-1**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2021  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



## О Г Л А В Л Е Н І Е.

	СТР.
I. Отъ С.-Петербурга до Гамбурга . . . . .	1
II. Гамбургъ . . . . .	8
III. На Рейнѣ . . . . .	14
IV. Утрехтъ и Гаага . . . . .	23
V. Амстердамъ и Лейденъ . . . . .	33
VI. Въ Бельгii . . . . .	44
VII. Лондонъ . . . . .	51
VIII. Редхиль . . . . .	66
IX. Гринвичъ и Кью . . . . .	72
X. Окрестности Лондона . . . . .	81
XI. Оксфордъ и Кембриджъ . . . . .	89
XII. Эдинбургъ . . . . .	99
XIII. Обанъ и его окрестности . . . . .	107
XIV. Изъ Обана въ Дублинъ . . . . .	124
XV. Парсонстаунъ . . . . .	131
XVI. Куинстаунъ . . . . .	140
XVII. Въ Океанѣ . . . . .	148
XVIII. Нью-Йоркъ . . . . .	169
XIX. Принцтонъ . . . . .	186
XX. Нью-Гевенъ . . . . .	195
XXI. Вашингтонъ . . . . .	202
XXII. Пещера Лурей и Природный мостъ . . . . .	215
XXIII. Мамонтова пещера . . . . .	230
XXIV. Нашвилъ . . . . .	265
XXV. Изъ Нашвиля на западъ . . . . .	274

	СТР.
XXVI. Въ Преріяхъ . . . . .	283
XXVII. Геодезическій лагерь . . . . .	301
XXVIII. Маниту . . . . .	308
XXIX. У Мормоновъ . . . . .	322
XXX. Въ пустынѣ . . . . .	337
XXXI. Санъ-Франциско . . . . .	344
XXXII. Санъ-Хозé и Санта-Круцъ . . . . .	353
XXXIII. Ликовская обсерваторія . . . . .	362
XXXIV. Пало-Альто . . . . .	383
XXXV. Въ Каскадныхъ Горахъ . . . . .	390
XXXVI. На Змѣиной Рѣкѣ . . . . .	398
XXXVII. Бьютъ . . . . .	415
XXXVIII. Йеллостонскій Паркъ . . . . .	420
XXXIX. Въ Йеллостонскомъ Паркѣ . . . . .	432
XL. Чикаго . . . . .	469
XLI. Ніагара . . . . .	483
XLII. Бостонъ . . . . .	510
XLIII. Въ Европу . . . . .	525
XLIV. Парижъ . . . . .	534
XLV. Домой . . . . .	547

---

# Р И С У Н К И.

	СТР.
1. Нидервальдскій Национальній памятникъ . . . . .	17
2. Лондонскій Тоуръ снаружи . . . . .	61
3. Главный фасадъ Вестминстерскаго Аббатства. . . . .	63
4. Ворота Гринвичской Обсерваторіи . . . . .	73
5. Меридіанній кругъ Гринвичской Обсерваторіи . . . . .	75
6. Хрустальный Дворецъ . . . . .	83
7. Виндзорскій Замокъ . . . . .	91
8. Общій видъ Единбурга . . . . .	101
9. Шотландскіе гвардейцы . . . . .	104
10. Фортскій мостъ . . . . .	105
11. Обсерваторія Бенъ-Невисъ . . . . .	115
12. Башня обсерваторіи зимою . . . . .	117
13. Фингалова пещера . . . . .	121
14. Телескопъ Лорда Росса . . . . .	135
15. Пароходъ «City of Paris» . . . . .	143
16. Столовая на пароходѣ «City of Paris» . . . . .	153
17. Проспектъ Бродвей въ Нью-Йоркѣ . . . . .	171
18. Гостинница «Grand Union Hotel» въ Нью-Йоркѣ . . . . .	173
19. Центральній паркъ въ Нью-Йоркѣ . . . . .	177
20. Бруклинскій мостъ . . . . .	181
21. Памятникъ солдатамъ въ Нью-Гевенѣ . . . . .	199
22. Привидѣніе въ пещерѣ Лурей . . . . .	219
23. Коническая бомба . . . . .	221
24. Зала гигантовъ . . . . .	223
25. Природный мостъ . . . . .	227
26. Вагоны американскихъ желѣзныхъ дорогъ . . . . .	231
27. Внутренность спального вагона . . . . .	233
28. Плаваніе по рѣкѣ Эхо . . . . .	251
29. Обѣдъ въ пещерѣ . . . . .	255

## VIII

	стр.
30. Пробочникъ . . . . .	257
31. Египетскій храмъ . . . . .	259
32. Вагонъ электрической желѣзной дороги . . . . .	269
33. Геодезическій сигналъ . . . . .	297
34. Обсерваторія Пайксъ-Шикъ . . . . .	317
35. Ворота Сада боговъ . . . . .	320
36. Качающаяся скала . . . . .	321
37. Ущелье Хагермана (Hagerman's pass) . . . . .	325
38. Гора Св. Креста . . . . .	327
39. Горныя террасы въ Скалистыхъ Горахъ . . . . .	329
40. Соль-Лэкъ-Сити . . . . .	331
41. Купальня на Большомъ Соленомъ Озерѣ . . . . .	335
42. Индѣйцы . . . . .	339
43. Джемсъ Ликъ (James Lick) . . . . .	363
44. Общій видъ Ликовской Обсерваторіи съ востока . . . . .	369
45. Большой рефракторъ съ 36-ти дюйм. объективомъ . . . . .	371
46. Снимокъ Луны . . . . .	381
47. Станфордскій Университетъ (первоначальный проектъ) . . . . .	385
48. Мамонтовы горячіе ключи . . . . .	435
49. Гейзеръ Старый Другъ . . . . .	451
50. Гейзеръ Гигантесса . . . . .	453
51. Храмъ Масоновъ въ Чикаго . . . . .	477
52. Спектрогелиографъ Хэля . . . . .	481
53. Канадскій водопадъ . . . . .	495
54. Мостъ черезъ рѣку Пиагару . . . . .	497
55. Пещера вѣтровъ и скалы вѣковъ . . . . .	503
56. Обсерваторія на Синемъ Холмѣ . . . . .	521
57. Статуя Свободы . . . . .	527





## I.

### ОТЪ С.-ПЕТЕРБУРГА ДО ГАМБУРГА.

Когда ѣдешь по желѣзной дорогѣ изъ Петербурга за границу, нельзя миновать Вильны, а кто, подобно мнѣ, попадетъ случайно не на прямой заграничный поѣздъ, а на такъ называемый варшавскій, тотъ неизбежно долженъ проскучать на виленскомъ воксалѣ нѣсколько часовъ. Чѣмъ сидѣть въ обширной, но неуютной пассажирской комнатѣ, лучше прогуляться по виленскимъ улицамъ, на которыхъ за послѣднее время можно замѣтить много перемѣнъ. Всѣ польскія и еврейскія выѣски замѣнены нынѣ русскими, но передъ нѣкоторыми изъ нихъ русскому человѣку подчасъ приходится призадумываться; напримеръ, на Стефановской улицѣ я прочелъ: «Богомольщикъ Гелленъ». Что такое за богомольщикъ? Это оказывается еврей, изготавливающій шишки съ изреченіями изъ талмуда, для привязыванія ихъ ко лбу во время еврейскаго богослуженія. Въ общемъ Вильна городъ весьма приличный и живописный, а деревянные узенькіе тротуары для ходьбы удобнѣе каменныхъ. Особенно красивъ большой кафедральный соборъ, передѣланный изъ костела Св. Казимира; въ немъ очень изящный иконостасъ съ высокими розовыми мраморными колоннами и превосходною живописью.

Отъ Вильны мѣстность становится разнообразнѣе, и передъ Ковною поѣздъ пробѣгаетъ длинный туннель (въ 700 сажень), извѣстный разными курьезными случаями въ вагонахъ; теперь при вѣздѣ въ туннель зажигаютъ свѣчи. У Ковны изъ оконъ вагона можно любоваться горою Наполеона, долиною Мпцкевича и другими историческими мѣстами. Вечеромъ я прибылъ на послѣднюю русскую пограничную станцію Вержболово, гдѣ отлично поужиналъ и простился съ Россіей.

Переѣздъ отъ Вержболова до первой нѣмецкой станціи Эйдкуненъ совершается еще въ нашихъ русскихъ вагонахъ, причемъ путешественники переѣзжаютъ границу буквально безпаспортными, потому что всѣ паспорта отбираются въ Вержболовѣ и возвращаются по принадлежности уже въ Эйдкуненѣ. Государственную границу составляет ничтожная рѣченка; у моста стоятъ: по одну сторону русскій пограничный стражникъ, а по другую—нѣмецкій караульный.

Воксаль въ Эйдкуненѣ построенъ по одному плану съ нашимъ въ Вержболовѣ, а порядки здѣсь уже иные: пассажиры замѣтно притихли и стали вѣжливѣе обращаться съ прислугою. Гдѣ у насъ приказываютъ, тутъ уже просятъ. Большинство набросилось на нѣмецкое пиво, какъ будто отъ роду его не пробовало. Таможенный досмотръ совершается вѣжливо, но довольно подробно, хотя и безъ излишнихъ придирокъ. Нѣмецкіе вагоны оказались не хуже русскихъ: они снабжены умывальниками и прочими удобствами, а кушетки на ночь обратились въ превосходныя постели.

Въ Кенигсбергѣ я пріѣхалъ уже совсѣмъ ночью, причемъ поѣздъ миновалъ нѣсколько воротъ въ оградахъ внушительныхъ укрѣпленій съ караулами. Спутниками моими по вагону оказались русскіе нѣмцы, зло подсмѣивавшіеся надъ новыми нѣмецкими порядками и особенно надъ желаніемъ изгнать изъ нѣмецкаго языка иностранныя слова. «Мени» уже замѣнено словомъ «Speisenfolge», а по поводу замѣны билета словомъ «Fahrkarte» вышелъ, говорятъ, прекуръезный случай. Пассажиръ обращается къ служащему на станціи съ вопросомъ: *Wo kann ich ein Billet bekommen? — Es giebt jetzt keine Billete. sie werden Fahrkarten genannt. — Schön, wo kann ich eine Fahrkarte haben? — Gehen Sie in den Billetschalter* \*). Такимъ образомъ, измѣнивъ названіе билета, забыли измѣнить названіе билетной кассы. Да еще вопросъ, почему «карта» слово болѣе нѣмецкое, чѣмъ «билетъ», и не все-ли равно, изъ какого языка заимствовать, если своихъ словъ не хватаетъ. Въ этомъ отношеніи у насъ, въ Россіи, проще, и каждому предоставляется употреблять тѣ слова, которыя ему нравятся: гдѣ простой крестьянинъ говоритъ «это все едино», тамъ образованный человѣкъ «показываетъ тождественность», а «интеллигентъ» уже «констатируетъ идентичность»...

Рано утромъ поѣздъ миновалъ сильную крѣпость Кюстринъ и двой-

\*) Гдѣ можно получить билетъ? — Теперь нѣтъ билетовъ, а есть поѣздныя карточки. — Хорошо, гдѣ же можно получить карточку?—Идите въ билетную кассу.

ной мостъ черезъ рѣку Одеръ, и въ началѣ седьмого часа, по особой вѣткѣ городской желѣзной дороги, мы прибыли въ самый центръ Берлина, на станцію Фридрихштрассе. Пользуясь льготами проѣзднаго билета, я рѣшился провести весь день въ Берлинѣ и ѣхать дальше лишь съ вечернимъ поѣздомъ. Для храненія ручныхъ вещей тутъ, какъ и вездѣ за границею, на воксалахъ имѣются особыя отдѣленія, куда, за ничтожную плату, вещи отдаются подъ квитанцію; это многихъ избавляетъ отъ необходимости останавливаться въ гостиницахъ.

Не имѣя опредѣленнаго плана, что именно осматривать, я пошелъ по первой улицѣ отъ станціи и черезъ нѣсколько минутъ вышелъ на главную «Unter den Linden». Это широкій и весьма изящный проспектъ, обсаженный превосходными липами, уже совершенно зелеными, не смотря на первыя числа мая. Хорошая, ровная мостовая поливалась изъ большихъ желѣзныхъ бочекъ, везомыхъ сильными и красивыми лошадьми. Улицы уже были запружены школьниками, торопящимися на утреннія занятія; тутъ начало занятій въ школахъ зимою въ 8, а лѣтомъ въ 7 часовъ утра. Кромѣ отдѣльныхъ школьниковъ, длинныя вереницы ихъ тянулись одна въ церковь съ молитвенниками, другая на загородную ботаническую экскурсію съ красивыми зелеными жестянками за спиной. На «Unter den Linden» стоятъ все три дворца Берлина: Старый, гдѣ жилъ Вильгельмъ I и гдѣ мнѣ указали то историческое окно, въ которомъ старый Императоръ появлялся народу въ дни важныхъ событій, Малый, гдѣ проживалъ Фридрихъ III, въ теченіи короткаго своего царствованія, и огромный «Замокъ» — резиденція нынѣшняго молодого Императора. Противъ стараго дворца находится великолѣпное зданіе берлинскаго университета со стоящими впереди превосходными мраморными статуями обонхъ Гумбольдтовъ: Александра и Вильгельма.

Пройдя весь проспектъ, я вышелъ на обширную Парижскую площадь, окруженную домами иностранныхъ пословъ, триумфальной аркой и неизбежною для Берлина гауптвакхою. Отсюда начинается огромный паркъ, называемый Зоологическимъ садомъ, хотя собственно зоологическій садъ занимаетъ лишь небольшую его часть. Невдалекѣ отъ арки, называемой Бранденбургскими Воротами, среди роскошной зелени старыхъ деревьевъ находится замѣчательный памятникъ Гёте, изъ безукоризненно-бѣлаго мрамора, работы Шапера. Памятникъ этотъ воздвигнутъ лишь въ 1880 году и исполненъ художественно. Издали лицо старца необыкновенно серьезное и торжественное; вблизи — добродушное и даже улыбающееся. Близъ той же Триумфальной арки по-

строены памятникъ Славы, представляющій довольно неуклюжую колонну, бѣдно усаженную французскими пушками; но зато надпись по своей краткости хороша: «Das dankbare Vaterland dem Siegreichen Heere» (Благодарное отечество побѣдоносному воинству). Кругомъ этого памятника имѣется множество ступлей и скамеекъ съ прибитыми на нихъ цѣнами 5 и 10 пфениговъ; неужели любоваться національнымъ памятникомъ сюда можно только за деньги?

Погулявъ еще по роскошнымъ аллеямъ Зоологическаго сада, я вернулся въ городъ и поторопился въ новый музей, передѣланный изъ бывшихъ тутъ цейхгауза и арсенала. Этотъ музей стоитъ на площади противъ Замка и представляетъ снаружи огромное, хотя всего двухэтажное, квадратное зданіе. Середину зданія занимаетъ крытый стекломъ дворъ съ роскошными мраморными лѣстницами и величественными бронзовыми статуями всѣхъ прусскихъ королей. Верхній этажъ— сплошная картинная галлерей съ огромными полотнами преимущественно батальной живописи. Сюжеты взяты главнымъ образомъ изъ побѣдоносныхъ для Пруссіи войнъ 1813—14 и 1870—71 гг. У каждой картины въ особой рамкѣ помѣщена гравюра, представляющая, въ маломъ видѣ, ту же картину и снабженная подписями именъ противъ всѣхъ изображенныхъ лицъ, что весьма удобно для справокъ. Не смотря на раннее утро, въ музейъ было уже довольно много посѣтителей, между которыми бросались въ глаза бѣдные поселяне, очевидно пришедшіе издалека восхищаться славою прусскаго оружія. Нижній этажъ съ величественными сводчатыми залами наполненъ собраніями оружія разныхъ временъ, конными статуями рыцарей въ латахъ, образцами военныхъ одеждъ разныхъ эпохъ и т. д. Въ этихъ залахъ устроено множество украшеній въ видѣ люстръ и канделябровъ изъ эффектнаго сочетанія безчисленнаго множества сабель, кинжаловъ и пистолетовъ. Кромѣ всего этого, нѣсколько залъ занято моделями городовъ и крѣпостей, гдѣ въ маломъ видѣ и съ соблюденіемъ масштаба показаны дома, укрѣпленія, сады и расположеніе войскъ. На осмотръ всѣхъ подробностей этого музея нужно было бы употребить нѣсколько дней, а въ теченіе двухъ часовъ, проведенныхъ мною, можно было сдѣлать лишь самый бѣглый обзоръ. Большинство посѣтителей запасается у входа весьма обстоятельнымъ каталогомъ.

Покинувъ музей, я поторопился на воксаль Ванзее, чтобы прокатиться въ Фриденау, небольшой городокъ въ шести верстахъ отъ Берлина, гдѣ помѣщается мастерская оптическихъ и механическихъ инструментовъ Вамберга. Городокъ Фриденау очень миленькій и чи-

стенъкій; онъ возникъ такъ недавно, что еще и кирка въ немъ только строится. Хозяинъ мастерской встрѣтилъ меня весьма любезно и лично показалъ ее во всѣхъ подробностяхъ; въ ней изготовляются преимущественно переносные астрономическіе и геодезическіе инструменты, заслужившіе уже весьма почтенную извѣстность какъ въ Германіи, такъ и у насъ, въ Россіи. Самыя важныя и отвѣтственныя части инструментовъ исполнялись самимъ хозяиномъ, и я весьма пожалѣлъ, когда потомъ узналъ, что нѣсколько недѣль спустя послѣ моего посѣщенія г. Бамбергъ скоропостижно умеръ.

Возвращаясь назадъ изъ Фриденау въ Берлинъ, я попалъ въ вагонъ, наполненный школьниками, сегодня уже вторично ѣдущими въ Берлинъ. Оказывается, что благодаря удобству и дешевизнѣ сообщенія, многіе предпочитаютъ жить въ уединенномъ, спокойномъ Фриденау и ежедневно по разу, а то и по два раза ѣздить въ Берлинъ. Школьники были гимназисты и по моему настоянію показывали свои учебники и тетради, содержимыя въ отличномъ порядкѣ. Кромѣ латинскаго и греческаго они изучаютъ языки французскій и англійскій; нѣкоторые могли и говорить на этихъ послѣднихъ языкахъ. Съ русскимъ языкомъ берлинскихъ гимназистовъ не знакомятъ, предоставляя его изученіе однимъ военнымъ. Оцѣнка познаній дѣлается по пятибалльной системѣ, но единица считается самымъ лучшимъ, а пять — худшимъ балломъ.

Затѣмъ я отправился въ Зоологическій садъ, для чего прямо съ воксала перешелъ на имперіаль вагона конно-желѣзной дороги и попутно наблюдалъ уличную жизнь. Кромѣ конно-желѣзныхъ дорогъ, по Берлину ѣздятъ въ обыкновенныхъ каретахъ — дилижансахъ, но эти послѣдніе очень искусно пользуются рельсами, проложенными по многимъ улицамъ. Ходъ колесъ такихъ каретъ одинаковъ съ ходомъ вагонныхъ, а чтобы не съѣзжать съ рельсовъ, кареты имѣютъ маленькое пятое «ведущее» колесо, поднимаемое кучеромъ особымъ рычагомъ при всякой встрѣчѣ съ вагономъ или для переѣзда съ одной улицы на другую. Простые берлинскіе извозчики не могутъ назваться изящными; они подраздѣлены на два класса и берутъ за проѣздъ по таксѣ. Извозчики 2-го класса грязноваты и неопрятны; лошади у нихъ заморены. Попадаются по улицамъ и велосипедисты не только любители спорта, но и просто разсыльные. Оригинальны дѣтскія повозки: ихъ возятъ няньки передъ собою, но дѣти сидятъ въ нихъ лицомъ назадъ.

Берлинскія улицы вообще очень чисты, прекрасно вымощены и украшены приличными постройками, вовсе не напоминающими ка-

зармъ. какъ отзываются или вѣрнѣе отзывались о Берлинѣ нѣкоторые путешественники. Только набережныя рѣки Шпре облицованы разноцвѣтными и далеко не изящными, мелкими пзвестковыми плитами; конечно, тутъ нѣтъ тѣхъ неистощимыхъ запасовъ гранита, который у насъ въ Финляндіи какъ-бы предназначался для украшенія столицы. Большинство домовъ, особенно по угламъ улицъ, выстроено вновь и представляетъ монументальныя и красныя фасады. Попадаются роскошныя магазины, и на вывѣскахъ выхваляются иностранныя товары, такъ что пристрастіе ко всему иностранному свойственно, очевидно, не однимъ русскимъ. На многихъ перекресткахъ построены весьма изящныя колонки, гдѣ подъ стеклами помѣщены метеорологическія инструменты и ежедневно три раза смѣняемая синоптическія карты съ предсказаніями погоды. Говорятъ, колонки эти появились въ Берлинѣ весьма недавно и заведены обществомъ «Уранія»; онѣ привлекаютъ массу любопытныхъ.

Звѣрей въ Зоологическомъ саду не особенно много, но есть нѣсколько интересныхъ, на примѣръ огромный гиппопотамъ, вѣчно купающійся въ особомъ, довольно глубокомъ бассейнѣ, два моржа, нѣсколько львовъ, пантеръ и пр. Впрочемъ, публлку занимаютъ тутъ, кажется, не столько звѣри, сколько ресторанъ, кстати сказать, весьма приличный. Здѣсь оригинальны тарелки и вообще вся посуда, украшенная львиными и тигровыми головками, свѣрѣпо взирающими на спящихъ за столомъ. Въ саду поочередно играютъ два оркестра музыки: гусарскій и желѣзно-дорожнаго полка. Большое украшеніе сада— масса превосходныхъ цвѣтовъ.

Какъ ни пріятно было бы посидѣть въ Зоологическомъ саду подольше, но мнѣ надлежало торопиться на воксаль, чтобы поспѣть къ вечернему скорому поѣзду, съ которымъ можно доѣхать до Гамбурга въ 4 часа. Этотъ скорый поѣздъ введенъ недавно для удобства гамбургскихъ жителей и главнымъ образомъ для биржевыхъ дѣльцовъ: они могутъ утромъ выѣхать въ Берлинъ, устроить здѣсь все свои дѣла и въ тотъ же день къ вечеру вернуться въ Гамбургъ. Скорость этого поѣзда не малая, такъ какъ разстояніе между городами равно 286 километрамъ. И такъ, захавъ за оставленными вещами, я успѣлъ явиться на Лертербанговъ (Lehrterbahnhof) къ 7 часамъ вечера и помчался въ Гамбургъ.

Мѣстность между Берлиномъ и Гамбургомъ представляетъ такую-же равнину, какъ и прочая часть сѣверной Германіи. Населеніе тутъ не очень густое, но постройки довольно миленькія, каменныя или фах-